

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

24 AVRIL 1991

PROPOSITION DE LOI

**relative à la protection des
malvoyants et à la reconnaissance de
la « canne jaune »**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
SANTÉ PUBLIQUE ET
DE L'ENVIRONNEMENT (1)

PAR
MME DUROI-VANHELMONT

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné cette proposition de loi lors de sa réunion du 16 avril 1991.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. De Groot.

A. — Titulaires :	B. — Suppléants :
C.V.P. M. Bosmans (J.), Mmes Leysen, Merckx-Van Goey, MM. Vandebosch, Van Peel.	MM. Beerden, Bosmans (F.), Hermans, Marchand, Van Parys, Van Wambeke.
P.S. Mme Burgeon (C.), MM. Charlier (G.), Leroy, Mayeur, Walry.	MM. Collart, Daerden, Eerdeken, Happart, Harmegnies (Y.), Tomas.
S.P. Mme Duroi-Vanhelmont, MM. Hancké, Verheyden.	Mme De Meyer, Lefebber, MM. Peeters, Timmermans.
P.V.V. MM. De Groot, Devolder, Vandermeulen.	MM. Berben, Deswaene, Flamant, Van Renterghem.
P.R.L. MM. Bertouille, D'hondt.	MM. Bertrand, Klein, van Weddingen.
P.S.C. Mme Corbisier-Hagon, M. Gehlen.	MM. Laurent, Lebrun, Léonard (A.).
V.U. MM. Caudron, Van Vaerenbergh.	M. Anciaux, Mme Brepoels, M. Candries.
Ecolo/ Agalev M. Winkel.	MM. Cuyvers, Van Durme.

Voir :

- 632 - 88 / 89 :

- N° 1 : Proposition de loi de M. Hancké.
- N° 2 et 3 : Amendements.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

24 APRIL 1991

WETSVOORSTEL

**tot bescherming van de
slechtzienden en erkenning van
de « gele stok »**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID EN
HET LEEFMILIEU (1)

UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW DUROI-VANHELMONT

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergadering van 16 april 1991.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer De Groot.

A. — Vaste leden :	B. — Plaatsvervangers :
C.V.P. H. Bosmans (J.), Mevr. Leysen, Merckx-Van Goey, HH. Vandebosch, Van Peel.	HH. Beerden, Bosmans (F.), Hermans, Marchand, Van Parys, Van Wambeke.
P.S. Mevr. Burgeon (C.), HH. Charlier (G.), Leroy, Mayeur, Walry.	HH. Collart, Daerden, Eerdeken, Happart, Harmegnies (Y.), Tomas.
S.P. Mevr. Duroi-Vanhelmont, HH. Hancké, Verheyden.	Mevr. De Meyer, Lefebber, HH. Peeters, Timmermans.
P.V.V. HH. De Groot, Devolder, Vandermeulen.	HH. Berben, Deswaene, Flamant, Van Renterghem.
P.R.L. HH. Bertouille, D'hondt.	HH. Bertrand, Klein, van Weddingen.
P.S.C. Mevr. Corbisier-Hagon, H. Gehlen.	HH. Laurent, Lebrun, Léonard (A.).
V.U. HH. Caudron, Van Vaerenbergh.	H. Anciaux, Mevr. Brepoels, H. Candries.
Ecolo/ Agalev H. Winkel.	HH. Cuyvers, Van Durme.

Zie :

- 632 - 88 / 89 :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heer Hancké.
- N° 2 en 3 : Amendementen.

I. — EXPOSE DE L'AUTEUR

La loi du 16 février 1954 prévoit l'usage de la « canne blanche » pour les aveugles. L'usage de la canne blanche ne présente aucun avantage matériel mais constitue un signe distinctif qui protège les aveugles vis-à-vis des usagers de la route.

L'arrêté royal du 25 août 1954 (*Moniteur belge* du 29 août 1954) subordonne l'usage de la canne blanche à l'autorisation délivrée par le bourgmestre du lieu de résidence de l'aveugle sur base d'un certificat fourni par un ophtalmologue.

La présente proposition vise, par l'introduction d'une « canne jaune » comme signe distinctif, à protéger une catégorie de malvoyants qui éprouvent également des difficultés dans la circulation. Les malvoyants sont plus nombreux que les aveugles et sont en outre confrontés à une acuité visuelle très variable. M. Hancké précise que la catégorie de malvoyants à laquelle est réservé l'usage de la canne jaune est définie dans son amendement n° 1 (Doc. Chambre 632/2-88/89).

Différentes initiatives ont déjà été lancées en vue de la protection de cette catégorie de malvoyants. A la suite d'une conférence à Lunteren (Pays-Bas) en 1986, le port d'un badge jaune portant l'inscription « je suis malvoyant » a été proposé. Cette suggestion n'a cependant pas été bien accueillie par les malvoyants.

En revanche, l'instauration de la canne jaune par la « Culturele Vereniging Louis Braille » de Hoboken a rencontré un franc succès. Les raisons de ce succès sont évidentes : la canne jaune constitue un signe distinctif reconnaissable par l'environnement immédiat, il incite les automobilistes à la prudence qu'impose le code de la route en présence des personnes âgées et des handicapés; enfin, les malvoyants eux-mêmes estiment que la canne jaune leur convient parfaitement pour se déplacer en rue.

La présente proposition vise donc la reconnaissance légale de la canne jaune par analogie à la loi prise en 1954 pour la reconnaissance de la canne blanche.

II. — DISCUSSION GENERALE

L'auteur de la proposition répond à une question d'un membre que les pourcentages d'acuité visuelle repris dans son amendement n° 1 ont été fixés après avis de médecins ophtalmologues.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés déclare qu'il est partisan de l'introduction de la canne jaune pour une meilleure protection des malvoyants. Il propose cependant une nouvelle définition des catégories de personnes malvoyantes autorisées à utiliser la canne jaune (voir discussion des articles — article 1^{er} — amendement n° 2 du Gouvernement).

I. — INLEIDING VAN DE INDIENER VAN HET VOORSTEL

De wet van 16 februari 1954 regelt het gebruik van de « witte » stok voor blinden. Het gebruik van die stok levert geen materiële voordelen op maar is wel een herkenningsteken dat blinden in hun omgang met andere weggebruikers beschermt.

Het koninklijk besluit van 25 augustus 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1954) onderwerpt het gebruik van de witte stok aan een machtiging, die door de burgemeester van de woonplaats van de blinde wordt verleend op grond van een door de oogarts afgegeven getuigschrift.

Dit voorstel wil ook een « gele stok » invoeren ter bescherming van slechtzienden, die op hun beurt grote hinder in het verkeer ondervinden. Er zijn meer slechtzienden dan blinden en vaak hebben zij een naar gelang van de omstandigheden sterk wisselend gezichtsvermogen. De heer Hancké verduidelijkt dat de categorie van slechtzienden die de gele stok zullen mogen gebruiken, gepreciseerd wordt in zijn amendement n° 1 (Stuk Kamer, n° 632/2-88/89).

Ondertussen zijn al tal van initiatieven genomen om die categorie van slechtzienden te beschermen. Na een conferentie over slechtzienden in het Nederlandse Lunteren (1986) werd een gele badge voorgesteld met als opschrift « Ik ben slechtziende ». Dat voorstel oogstte evenwel weinig bijval bij de slechtzienden zelf.

De door de culturele vereniging Louis Braille van Hoboken ingevoerde gele stok is daarentegen een groot succes gebleken. De redenen voor dat succes liggen voor de hand : de gele stok wordt door de onmiddellijke omgeving duidelijk herkend en zet automobilisten aan tot de in het verkeersreglement opgelegde voorzichtigheid ten aanzien van bejaarden en gehandicapten. Last but not least zijn ook de slechtzienden zelf van mening dat de gele stok een uitstekend hulpmiddel is wanneer zij zich op straat moeten begeven.

Dit voorstel strekt er dan ook toe de gele stok, naar analogie met de wet van 1954 voor de witte stok, bij wet te erkennen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Op een vraag van een lid antwoordt de indiener van het voorstel dat de in zijn amendement n° 1 opgenomen cijfers inzake gezichtsscherpte in overleg met oogartsen werden vastgelegd.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid is voorstander van een gele stok ter bescherming van slechtzienden. Hij stelt evenwel voor de categorieën van slechtzienden die de gele stok mogen gebruiken, anders te definiëren (zie daartoe Bespreking van de artikelen — artikel 1 — amendement n° 2 van de Regering).

Plusieurs membres estiment que la Commission ne peut que soutenir une proposition de loi visant à mieux protéger les malvoyants vis-à-vis des usagers de la route.

Se référant aux développements de la proposition de loi (Doc. Chambre n° 632/1, p. 2), ils demandent toutefois que le Secrétaire d'Etat à la Santé publique examine, en collaboration avec le Ministre des Communications, la possibilité d'adapter le règlement sur la police de la circulation routière afin que, comme c'est déjà le cas aux Pays-Bas, la canne blanche et éventuellement la canne jaune (dressées) soient assimilées à un signe d'arrêt obligatoire. Il serait en outre indiqué que cette adaptation soit harmonisée au niveau européen.

Un membre ajoute qu'il serait également nécessaire d'augmenter la sécurité des malvoyants sur les trottoirs en raison des cyclistes qui y roulent de plus en plus souvent.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique ne conteste pas le bien fondé de la suggestion d'adaptation du règlement sur la police de la circulation routière mais il fait toutefois remarquer qu'une coordination entre les ministres responsables est nécessaire.

Un autre intervenant demande s'il existe une estimation du nombre de personnes concernées dans les différentes catégories de malvoyants reprises dans l'amendement du Gouvernement et auxquelles s'appliquerait la mesure envisagée.

Il souligne ensuite la nécessité d'une concertation au niveau européen dans le cadre de l'harmonisation des normes, afin que les signes distinctifs adoptés pour les malvoyants dans les différents Etats membres soient identiques.

Il se demande enfin si la canne jaune constitue un signe distinctif idéal pour toutes les catégories d'âges; il craint en effet que les enfants malvoyants n'éprouvent des difficultés à utiliser la canne jaune en rue; un badge ne serait-il pas plus indiqué ?

L'auteur de la proposition ne dispose pas de données relatives au nombre de malvoyants concernés mais il suppose que les médecins ophtalmologues doivent pouvoir estimer le pourcentage de la population touchée par les affections décrites à l'article 1^{er} de la proposition.

Il précise qu'il n'y a pas eu de concertation avec les autres Etats membres de la CE pour le choix de la canne jaune comme signe de reconnaissance pour les malvoyants; l'initiative émane de plusieurs associations pour malvoyants.

Il ajoute encore que toutes les personnes correspondant à la définition reprise à l'article 1^{er} sont autorisées à utiliser la canne jaune indépendamment de leur âge. On peut, en effet, estimer que dès qu'un enfant peut se déplacer seul en rue, un enfant malvoyant pourra également se déplacer en utilisant la canne jaune.

En ce qui concerne le nombre de malvoyants, il précise qu'en 1988, 9 000 cartes de gratuité pour les transports en commun ont été délivrées par le Fonds

Volgens *verscheidene leden* kan de Commissie een wetsvoorstel dat een betere bescherming van de slechtzienenden ten aanzien van de overige weggebruikers beoogt, alleen maar steunen.

Zij verwijzen evenwel naar de toelichting bij het wetsvoorstel (Stuk Kamer n° 632/1, blz. 2) en wensen in dat verband dat de Staatssecretaris voor Volksgezondheid onderzoekt of niet de mogelijkheid bestaat om in samenwerking met het Ministerie van Verkeerswezen het reglement van de politie over het wegverkeer zo aan te passen dat een (opgestoken) witte en eventueel ook gele stok, net als in Nederland, als een verplicht stopteken gelden. Het verdient ook aanbeveling dergelijke aanpassingen op Europees niveau door te voeren.

Een lid voegt eraan toe dat ook iets moet worden gedaan aan de bescherming van slechtzienenden op de trottoirs, waar immers steeds vaker fietsers rijden.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid acht het voorstel om het reglement van de politie over het wegverkeer aan te passen meer dan gegrond, maar wijst er evenwel op dat coördinatie tussen de verschillende bevoegde ministers in dat geval noodzakelijk is.

Een ander lid vraagt of men er enig idee van heeft op hoeveel slechtzienenden van de verschillende categorieën waarvan sprake is in het amendement van de Regering, de maatregel betrekking heeft.

Voorts wijst hij erop dat overleg op Europees niveau (in het kader van de normenharmonisatie) noodzakelijk is. In de verschillende Lid-Staten moeten immers identieke herkenningstekens voor slechtzienenden gelden.

Tot slot vraagt hij zich af of de gele stok voor alle leeftijdsgroepen een ideaal herkenningsteken is. Hij vreest dat de gele stok voor slechtzienende kinderen op straat moeilijk te gebruiken zal zijn. Verdient een badge hier niet de voorkeur ?

De indiener van het voorstel beschikt niet over gegevens over het betrokken aantal slechtzienenden. De oogartsen moeten evenwel enig idee kunnen geven over het percentage van de bevolking dat aan de in artikel 1 van het voorstel beschreven aandoeningen lijdt.

Hij verklaart dat niet met de overige EG-Lidstaten werd overlegd over de keuze van de gele stok als herkenningsteken voor slechtzienenden; het initiatief gaat uit van verscheidene verenigingen voor slechtzienenden.

Hij voegt er nog aan toe dat iedereen die aan de in artikel 1 opgenomen definitie beantwoordt, de gele stok mag gebruiken. De leeftijd van de betrokkene speelt daarbij geen rol. Als men ervan uitgaat dat een kind alleen de straat op kan, kan men ook wel aannemen dat een slechtzienend kind in staat zal zijn om de gele stok te gebruiken.

In verband met het aantal slechtzienenden precieert de Staatssecretaris dat in 1988, 9 000 personen van het Rijksfonds voor de sociale reclassering van

national de Reclassement social des Handicapés pour les malvoyants, pour les handicapés de la vue de 90 %.

Le Secrétaire d'Etat précise qu'environ 170 000 handicapés reçoivent une allocation. Il fait ensuite remarquer que des efforts particuliers ont été faits pour l'accueil d'enfants handicapés dans les crèches (double allocation).

Le Secrétaire d'Etat déclare qu'il prendra contact avec le Ministre des Communications pour l'amélioration du règlement sur la police de la circulation routière et pour l'harmonisation des normes européennes.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

M. Hancké dépose un amendement n° 1 (Doc. Chambre n° 632/2) visant à préciser quelles catégories de malvoyants sont autorisées à utiliser la canne jaune :

a) les personnes qui présentent, à chaque oeil, une acuité visuelle centrale de moins de 0,6 après correction;

b) les personnes qui éprouvent des difficultés à s'adapter au passage de la lumière à l'obscurité, ou inversement, et dont l'acuité visuelle centrale peut présenter temporairement des variations d'au moins 40 %;

c) les personnes souffrant d'une réduction du champ visuel périphérique et dont le rayon temporal du champ visuel restant est, pour chaque oeil, inférieur à 40°.

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique dépose un amendement n° 2 du Gouvernement visant à remplacer le 1^{er} alinéa de l'article 1^{er} par le texte suivant :

« La canne jaune, destinée aux malvoyants, ne peut être utilisée que par :

a) les personnes qui disposent d'une acuité visuelle centrale binoculaire de moins de 0,6 après correction;

b) les personnes présentant une affection binoculaire prononcée de la vision globale, avec réduction de la sensibilité absolue à un centième ou moins de celle d'une personne de même âge ayant une vision normale;

c) les personnes présentant un déficit de la vision périphérique chez lesquelles le rayon temporal du champ visuel restant aux deux yeux s'élève à moins de 40°.

La proposition contenue dans le nouveau texte a comme objectifs, d'une part, une meilleure description de la catégorie visée de malvoyants souffrant d'une diminution de l'acuité visuelle centrale et, d'autre part, d'obtenir qu'une personne ayant un

de minder-validen een gratis kaart voor het openbaar vervoer ontvangen omdat ze voor 90 % visueel gehandicapt waren.

De Staatssecretaris preciseert tevens dat ongeveer 170 000 gehandicapten een tegemoetkoming ontvangen. Voorts merkt hij op dat voor de opvang van gehandicapte kinderen in crèches bijzondere inspanningen werden gedaan (dubbele uitkering).

De Staatssecretaris verklaart dat hij contact op zal nemen met de Minister van Verkeerswezen om het reglement van de politie over het wegverkeer aan te passen en een harmonisatie van de Europese normen te bevorderen.

III. — BESPREKING VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN

Artikel 1

De heer Hancké dient een amendement n° 1 in (Stuk Kamer n° 632/2) dat bepaalt welke categorieën van slechtzienden de gele stok mogen gebruiken :

a) personen die over een centrale gezichtsscherpte beschikken op beide ogen van minder dan 0,6 na correctie;

b) diegenen die last ervaren met de aanpassing van licht naar donker of omgekeerd en waarbij hun centrale gezichtsscherpte tijdelijk met tenminste 40 % kan schommelen;

c) de personen met een perifere gezichtsveldbeperking waarbij de temporale straal van het overblijvend gezichtsveld aan de beide ogen minder dan 40° bedraagt.

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid stelt een amendement n° 2 van de Regering voor dat het eerste lid van artikel 1 vervangt door de volgende tekst :

« De gele stok, bestemd voor slechtzienden, mag alleen gebruikt worden door :

a) personen die over een centrale gezichtsscherpte beschikken op beide ogen van minder dan 0,6 na correctie;

b) diegenen die een uitgesproken en binoculaire aantasting van de globale lichtzin hebben, met vermindering van de absolute gevoeligheid tot een honderdste of tot minder dan een honderdste van deze van een normale proefpersoon van dezelfde leeftijd;

c) de personen met een perifere gezichtsveldbeperking waarbij de temporale straal van het overblijvend gezichtsveld aan de beide ogen minder dan 40° bedraagt. »

Het voorstel van nieuwe tekst heeft tot doel enerzijds de beoogde categorie van slechtzienden met een vermindering van de centrale gezichtsscherpte beter te omschrijven en anderzijds ertoe te komen dat personen met een aanzienlijke beperking van het

déficit de la vision périphérique puisse également revendiquer l'usage de cette canne.

En conséquence, M. Hancké retire son amendement n° 1.

L'amendement n° 2 du Gouvernement et l'article 1^{er} ainsi modifié sont adoptés à l'unanimité.

Artt. 2 et 3

Ces articles n'appellent aucun commentaire et sont adoptés successivement à l'unanimité.

L'ensemble de la proposition de loi est adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président,

A. DUROI-VANHELMONT

E. DE GROOT

perifere gezichtsveld eveneens aanspraak zouden kunnen maken op het gebruik van deze stok.

Als gevolg daarvan trekt de heer Hancké zijn amendement n° 1 in.

Amendement n° 2 van de Regering en het aldus gewijzigde artikel 1 worden eenparig aangenomen.

Artt. 2 en 3

Over die artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Zij worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele wetsvoorstel wordt eenparig aangenomen.

De Rapporteur,

De Voorzitter,

A. DUROI-VANHELMONT

E. DE GROOT

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

Article 1^{er}

L'usage de la canne jaune, destinée aux malvoyants, est réservé aux personnes qui, de façon temporaire ou permanente, présentent, à chaque œil, une acuité visuelle réduite d'au moins 40 % après correction, ainsi qu'à celles qui présentent des troubles de la réfraction oculaire, ou qui éprouvent des difficultés à s'adapter au passage de la lumière à l'obscurité, ou inversement, et dont l'acuité visuelle peut présenter des variations d'au moins 40 %.

Le Roi peut subordonner son utilisation à l'octroi d'une autorisation préalable, délivrée suivant les modalités qu'il détermine.

Art. 2

La canne pour malvoyants est de couleur jaune citron.

Art. 3

Les dispositions de l'article 2 de la loi du 16 février 1954 relative à la protection de la canne blanche s'appliquent également aux contraventions aux règles relatives à l'utilisation de la canne jaune.

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

Artikel 1

De gele stok, bestemd voor slechtzienden, mag slechts gebruikt worden door personen die over een gezichtsvermogen beschikken dat bestendig of tijdelijk op beide ogen met ten minste 40 % na correctie is verminderd, of die lijden aan lichtbrekingsstoornissen of die last ervaren met de aanpassing van licht naar donker of omgekeerd en waarbij hun gezichtsvermogen met ten minste 40 % kan schommelen.

De Koning kan het gebruik ervan afhankelijk stellen van de toekenning van een voorafgaande machtiging, verleend volgens de door hem bepaalde modaliteiten.

Art. 2

De kleur van de stok voor slechtzienden is citroengeel.

Art. 3

De bepalingen van artikel 2 van de wet van 16 februari 1954 betreffende de bescherming van de blindenstok zijn eveneens van toepassing op overtredingen betreffende het gebruik van de gele stok.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION**Article 1^{er}**

La canne jaune, destinée aux malvoyants, ne peut être utilisée que par :

a) les personnes qui disposent d'une acuité visuelle centrale binoculaire de moins de 0,6 après correction;

b) les personnes présentant une affection binoculaire prononcée de la vision globale, avec réduction de la sensibilité absolue à un centième ou moins de celle d'une personne de même âge ayant une vision normale;

c) les personnes présentant un déficit de la vision périphérique chez lesquelles le rayon temporal du champ visuel restant aux 2 yeux s'élève à moins de 40°.

Le Roi peut subordonner son utilisation à l'octroi d'une autorisation préalable, délivrée suivant les modalités qu'il détermine.

Art. 2

La canne pour malvoyants est de couleur jaune citron.

Art. 3

Les dispositions de l'article 2 de la loi du 16 février 1954 relative à la protection de la canne blanche s'appliquent également aux contraventions aux règles relatives à l'utilisation de la canne jaune.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**Artikel 1**

De gele stok, bestemd voor slechtzienden, mag alleen gebruikt worden door :

a) personen die over een centrale gezichtscherpte beschikken op beide ogen van minder dan 0,6 na correctie;

b) diegenen die een uitgesproken en binoculaire aantasting van de globale lichtzin hebben, met vermindering van de absolute gevoeligheid tot een honderdste of tot minder dan een honderdste van deze van een normale proefpersoon van dezelfde leeftijd;

c) de personen met een perifere gezichtsveldbeperking waarbij de temporale straal van het overblijvend gezichtsveld aan de beide ogen minder dan 40° bedraagt.

De Koning kan het gebruik ervan afhankelijk stellen van de toekenning van een voorafgaande machtiging, verleend volgens de door hem bepaalde modaliteiten.

Art. 2

De kleur van de stok voor slechtzienden is citroengeel.

Art. 3

De bepalingen van artikel 2 van de wet van 16 februari 1954 betreffende de bescherming van de blindenstok zijn eveneens van toepassing op overtredingen betreffende het gebruik van de gele stok.